



**COVID-19
VACCINE**
Public Health
Advice



Ваксина “Комирнати”
(Пфайзер/ БиоНТех)
за деца на възраст от
6 месеца до 4 години

Важна информация
за родители и настойници

Версия 2
8-ми май 2023 г.



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

Относно тази брошура

Тази брошура Ви информира относно ваксината срещу COVID-19 (коронавирус) за деца на възраст от 6 месеца до 4 години.

Тя ви информира относно:

- COVID-19 при деца на възраст от 6 месеца до 4 години
- какво представлява ваксината срещу COVID-19
- ползите от ваксинация за деца на възраст от 6 месеца до 4 години
- рисковете от ваксинация за деца на възраст от 6 месеца до 4 години
- безопасност на ваксината и нейните странични ефекти
- какво да очаквате след ваксинацията им срещу COVID-19
- даване на съгласие за ваксинацията им срещу COVID-19
- къде можете да получите повече информация

Моля, прочетете внимателно тази брошура. Целта на тази информационна брошура е да ви позволи да вземете информирано решение да поставите ваксината на детето си. Можете също така да се консултирате с медицински специалист за ваксината, като например вашия личен лекар (доктор) или фармацевт.

Можете също така:

- да прочетете листовката с информация за пациента на производителя, която е на разположение на www.hse.ie/covid19vaccinePIL
- Прочетете комикса на Дирекция за „Обществено здравеопазване“ (HSE) „Как да получа ваксината си срещу COVID-19“ - може да е подходящо да го прочетете заедно с детето си (QR кодът, който ще ви отведе до комикса се намира на гърба на тази листовка)
- прочетете повече информация на разположение на www.hse.ie

Относно COVID-19

COVID-19 е заболяване, което може да засегне белите дробове и дихателните пътища, а понякога и други части на тялото. То е причинено от вирус, наречен коронавирус.

COVID-19 е силно инфекциозен. Вирусът се разпространява по въздушно-капков път при кихане или кашляне, или при допир до повърхности, върху които са попаднали капчици от заразен преносител и впоследствие ако докоснете очите, носа или устата си пренасяте заразата върху себе си.

Най-честите симптоми на COVID-19 са:

- треска (висока температура от 38 градуса по Целзий или по-висока) - включва и втрисане
- суха кашлица
- умора

Може да отнеме до 14 дни след като се били изложени на COVID-19, за да се проявят симптоми. Симптомите могат да бъдат подобни на симптомите на настинка или грип. Детето ви може да няма всички тези симптоми или може да се чувства като цяло по-зле от обикновено.

Ако детето ви има някакви симптоми на COVID-19, то трябва да остане у дома до 48 часа след като се почувства по-добре. Можете да проверите на www.hse.ie, за да видите дали то се нуждае от COVID тест

За повече информация относно COVID-19, моля, посетете www.hse.ie/coronavirus или се обадете на HSELive на **1800 700 700**.

COVID-19 и деца на възраст от 6 месеца до 4 години

По-голяма част от децата в тази възрастова група, които се разболяват от COVID-19 имат много леки симптоми или изобщо нямат симптоми.

COVID-19 може да причини сериозно заболяване, хоспитализация или смърт при деца, но това е много рядко. Въпреки че рискът от хоспитализация и сериозно заболяване е много нисък в тази възрастова група, той е по-висок отколкото при по-големи деца.

Понякога симптомите, свързани с COVID-19 могат да продължат няколко седмици или месеци. Това се нарича „дългосрочни здравни проблеми след боледуване от COVID“. Рискът от това състояние е по-нисък при деца и в сравнение с възрастни.

Рискът детето да бъде хоспитализирано поради COVID-19 е много нисък, а рискът деца да се нуждаят от интензивно лечение е изключително нисък.

Деца с определени здравословни състояния са изложени на по-висок риск от тежко заболяване и хоспитализация ако се разболеят от COVID-19. Въпреки това, повече от половината от децата в болница с COVID-19 може да нямат никакви основни здравословни състояния.

Рядко COVID-19 може да причини заболяване наречено мултисистемен възпалителен синдром при деца (МСВСД).

Състоянието причинява пневмония, възпаление на сърцето и затруднено дишане. Повечето деца с МСВСД се възстановяват след време прекарано в болница или интензивни грижи, но някои деца имат трайни нежелани реакции и много малък брой могат да умрат.

Какво представлява ваксината срещу COVID-19?

Ваксината е вещество, което увеличава имунитета (защитата) към дадено инфекциозно заболяване. Ваксините учат имунната система как да се предпази от болести.

Наличните данни показват, че ваксината срещу COVID-19 следва да предлага на детето ви защита от COVID-19. Ако децата са ваксинирани, това също би трябвало да спомогне за намаляване броя на хората, които се разболяват сериозно или умират от COVID-19 в нашата общност.

Каква ваксина се предлага на детето ми?

Ваксината, която се предлага на детето ви се нарича “Комирнати” (Пфайзер/БиоНТех).

Това е мРНА ваксина, която учи тялото на детето ви как да произвежда протеин, който ще предизвика имунна реакция, без да се използва живия вирус, който причинява COVID-19.

След това тялото на детето ви произвежда антитела, които помагат за борбата с инфекцията, ако вирусът на COVID-19 навлезе в тялото му в бъдеще.

Преди ваксинацията ще бъдете помолени да дадете съгласие детето ви да получи ваксината и това съгласие ще бъде записано.

Защо ваксината се предлага на всички деца на възраст от 6 месеца до 4 години?

Като предлагаме ваксината на тази възрастова група се стремим да защитим хората и да намалим заболяемостта и смъртните случаи причинени от коронавируса.

Ваксинирането срещу COVID-19 би трябвало да предпази детето ви и хората около него от заболяване с COVID-19. Въпреки че в тази възрастова група сериозните заболявания от COVID-19 са редки, вероятността те да се разболеят сериозно от COVID-19 е още по-малка, ако бъдат ваксинирани.

Ваксините срещу COVID-19 се препоръчват от Националния консултативен комитет за имунизация (НККИ) за деца на възраст от 6 месеца до 4 години, които имат здравословно състояние, което ги излага на висок риск от тежко заболяване, ако се разболеят от COVID-19.

За всички деца от тази възрастова група препоръката на НККИ е, че ползите от ваксинацията са по-големи от рисковете от ваксината, което означава, че ваксината може да се предложи на тази възрастова група.

Ползите включват избягване на боледуване от COVID-19 и допълнителна защита от редките рискове от сериозно заболяване

от COVID-19. Ваксинирането на деца може също да намали предаването на вируса на други членове в домакинството, например тези със слаба имунна система. Децата, които са ваксинирани ще бъдат по-малко склонни да отсъстват от училище и други дейности поради боледуване от COVID-19.

Ефективна ли е ваксината за деца на възраст от 6 месеца до 4 години?

Клиничното изпитване на ваксината “Комирнати” (Пфайзер/ БиоНТех показва, че тя е била ефективна за предотвратяване на COVID-19 при деца на тази възраст след три дози. Тя също така е много ефективна за предотвратяване на сериозни заболявания, които могат да причинят хоспитализация поради инфекция от COVID-19.

Безопасна ли е ваксината за деца на възраст от 6 месеца до 4 години?

Националният консултативен комитет по имунизации препоръчва на деца на възраст от 6 месеца до 4 години да бъде предложена тази ваксина срещу COVID-19.

Тази ваксина е била тествана върху хиляди хора, включително над 3000 деца на възраст от 6 месеца до 4 години като част от клиничните изпитвания. В клиничното изпитване не са установени допълнителни съображения за безопасност при деца в тази възрастова група.

Тази ваксина също отговаря на строги стандарти за безопасност, качество и ефективност и е одобрена и лицензирана от регулаторни органи.

За Ирландия регулаторният орган е Европейската агенция по лекарствата (ЕАЛ)- посетете www.ema.europa.eu за повече информация

За да бъде одобрена за употреба, ваксината премина през всички клинични изследвания и проверки за безопасност, през които минават всички други лицензирани медикаменти като се следват международните стандарти за безопасност. Наблюдението за безопасността на всички ваксини срещу COVID-19 постоянно се преразглежда от съответните органи.

Докато разработването на други ваксини срещу COVID-19 стана много по-бързо от обичайното, ваксината, която предлагаме на детето ви е преминала през всички обичайни стъпки необходими за разработването и одобряването на безопасна и ефективна ваксина.

Все още научаваме за ефективността и страничните ефекти на ваксините срещу COVID-19 в тази възрастова група.

Всички лекарства имат нежелани реакции и трябва да прочетете за известните чести, редки и много редки нежелани реакции на тази ваксина в тази листовка преди да дадете съгласие детето ви да бъде ваксинирано.

Детето ми вече е преболедувало COVID-19, може ли да получи ваксината?

Ако детето ви е преболедувало COVID-19, то вероятно ще има някакъв имунитет.

Дори ако детето ви вече е преболедувало COVID-19, то все още може отново да се разболе. Ваксината ще намали риска то отново да се разболеете от COVID-19.

Може ли детето ми да получи ваксината срещу COVID-19, ако има висока температура?

Не. Ако то има повишена температура (температура от 38 градуса по Целзий или по-висока) трябва да отложите ваксинирането докато то се почувства по-добре.

Може ли ваксината да зарази детето ми с COVID-19?

Не. Ваксината срещу COVID-19 не може да зарази детето ви с COVID-19. Възможно ли е да се зарази от COVID-19 преди получаване на ваксината и да не разберем, че има симптоми до часа за ваксинация.

Ако детето ви има някакви симптоми на COVID-19 или ако има треска, която е започнала повече от 2 дни след поставяне на ваксината или продължава повече от 2 дни - трябва да се самоизолира (да остане вкъщи) и да изчака 48 часа след като се почувства по-добре. Можете да проверите на www.hse.ie, за да видите дали то се нуждае от COVID-19 тест.

Кой е ваксинаторът на детето ми?

Това е лицето, което им поставя ваксината. Те са обучени от Началникът на служба „Здравеопазване“ (HSE) да поставят ваксини срещу COVID-19.

Как се поставя ваксината срещу COVID-19?

Ваксината срещу COVID-19 се прилага като инжекция в бедрото или горната част на ръката в зависимост от възрастта на вашето дете. Това ще отнеме само няколко минути.

От колко дози от ваксината срещу COVID-19 ще се нуждае детето ми?

Те ще се нуждаят от 3 дози от ваксината на Пфайзер/БиоНТех за възможно най-добра защита срещу COVID-19. Детето ви ще получи втората си доза 3 седмици след първата доза, последвана от трета доза 8 седмици след втората доза.

Детето ми боледува от COVID-19 в момента, може ли да получи ваксината?

Ако детето ви има COVID-19 и му предстои първата доза от ваксината:

- те могат да бъдат ваксинирани 4 седмици след като са развили симптоми за първи път или получат положителен тест за COVID-19. Въпреки това, за да бъде ваксината най-ефективна при децата, се препоръчва да изчакате 6 месеца, така че ваксината да стане най-ефективна.

Ако детето ви има COVID-19 и му предстои втора доза от ваксината:

- те могат да бъдат ваксинирани 4 седмици след като са развили симптоми за първи път или получат положителен тест за COVID-19

Ако детето ви има COVID-19 и му предстои трета доза от ваксината ако то:

- е прекарало инфекция от COVID-19 повече от 7 дни след втората доза, не е необходима трета доза
- е прекарало инфекция от COVID-19 в рамките на 7 дни след втората си доза, то трябва да получи трета доза 8 седмици след като развие симптоми за първи път или е тествало положително за COVID-19

Какви са страничните ефекти на ваксината?

Както всички лекарства, ваксините могат да причинят нежелани реакции. Повечето от тях са кратко време, от леки до умерени, и не се появяват при всеки.

Повече от 1 на всеки 10 деца могат да имат тези **много често срещани нежелани реакции**:

- раздразнителност
- сънливост
- намален апетит
- чувство на умора
- болезненост или подуване на ръката, където ви е инжектирана ваксината
- зачервяване на мястото, където е поставена ваксината
- главоболие
- мускулна болка
- болка в ставите
- диария
- висока температура (38 градуса по целзий или по-висока) или втрисане

До 1 на всеки 10 деца могат да имат тези **често срещани нежелани реакции:**

- обрив (6 до 23 месеца)
- гадене
- повръщане

До 1 на всеки 100 деца могат да имат тези **необичайни нежелани реакции:**

- сърбеж на мястото, където е поставена ваксината
- сърбеж от общ характер
- подуване на лимфните жлези
- безсъние
- обилно изпотяване
- нощно изпотяване
- липса на енергия, летаргия или неразположение
- болка във ваксинираната ръка

До 1 на всеки 1000 деца могат да имат тези **редки нежелани реакции:**

- временно увисване от едната страна на лицето
- алергични реакции като уртикария или подуване на лицето

До 1 на всеки 10000 деца могат да имат тези **много редки нежелани реакции:**

- миокардит и перикардит

Предварителни данни от други държави показват, че миокардит е по-малко вероятен при хората на възраст от 12 до 15 години, отколкото при тези на възраст от 16 до 24 години. Миокардит при деца на възраст от 6 месеца до 4 години е много рядък. В САЩ над един милион дози от мРНА ваксините са били поставени на деца в тази възрастова група. Няма данни за миокардит при тези деца. Все още научаваме за ефективността и страничните ефекти на ваксините срещу COVID-19 в тази възрастова група.

Миокардит и перикардит са възпалителни сърдечни заболявания. Рискът от тези много редки заболявания е по-висок при по-младите мъже. Тези състояния е по-вероятно да се появят след втората доза и най-често се случват в рамките на 14 дни след поставянето на ваксината.

Две европейски проучвания оценяват риска от миокардит след втората доза на ваксината:

- Един допълнителен случай за всеки 38 000 мъже на възраст от 12 до 29 години (в рамките на 7 дни).
- Един допълнителен случай за всеки 17 500 мъже на възраст от 16 до 24 години (в рамките на 28 дни).

Повечето хора се възстановяват само или с поддържащо лечение, но ще се нуждаят от болнични грижи. Все още не знаем дали съществуват дълготрайни проблеми породени от тези нежелани реакции.

Все още не се знае колко хора, които получават тази ваксина ще получат тези нежелани реакции, но се смята, че те са **изключително редки**:

- тежка алергична реакция. Вашият ваксинатор е обучен да лекува сериозни алергични реакции
- Мултиформният еритем е кожна реакция, която причинява червени петна или петна по кожата, които могат да изглеждат като мишена или "център на мишена" с тъмночервен център, заобиколен от по-бледи червени пръстени
- силно подуване на ръката (или крака), където е поставена ваксината
- изтръпване или усещане на мравучкане, или загуба на усещане в някои части на тялото

Ваксината срещу COVID-19 е преминала през същите клинични изследвания и проверки за безопасност, както всички други лицензирани ваксини, но въпреки това ваксината е нова и информацията за дългосрочни странични ефекти е ограничена.

Колкото повече хора в Ирландия и по света получат тази ваксина, толкова повече информация за страничните ефекти ще е налична. Началникът на служба „Здравеопазване“ (HSE) редовно ще актуализира тази информация на нашия уебсайт и, ако е необходимо, ще актуализира информационните брошури, които се дават на хората при записаният им час за първата или втората доза от ваксината.

Симптоми на миокардит и перикардит

Много рядко, хората могат да развият миокардит и перикардит след получаване на ваксината “Комирнати” (Пфайзер/БиоНТех). Миокардит и перикардит са възпалителни сърдечни заболявания.

Трябва да знаете признаците, за да ги проследите във вашето дете. Потърсете медицинска помощ, ако детето ви получи някой от тези симптоми след поставяне на ваксината:

- задух
- палпитации (твърде силно сърцебиене, което може да е неравномерно)
- болка в гърдите

Признаците на миокардит при по-малки деца могат да бъдат по-неспецифични, включително:

- раздразнителност
- повръщане
- затруднено хранене
- бързо и плитко дишане
- умора

Има ли деца, които не трябва да се ваксинират срещу COVID-19?

Да. Детето ви не трябва да се ваксинира с ваксината “Комирнати” (Пфайзер/БиоНТех) срещу COVID-19, ако:

- детето ви е имало тежка алергична реакция към някоя от съставките на ваксината (включително полиетилен-гликол или PEG). Прочетете листовката с информация за пациента на производителя на www.hse.ie/covid19vaccinePIL, за да видите списъка на съставките.
- детето ви е имало тежка алергична реакция към предишна доза на Пфайзер/БиоНТех ваксината.
- детето ви е имало тежка алергична реакция към Трометамол (съставка в контрастно вещество използвано в радиологични изследвания с магнитно-резонансна томография)

Говорете с лекаря на детето си преди да му поставите ваксина срещу COVID-19, ако:

- в миналото е имало тежка алергична реакция (анафилаксия), включително към някоя друга ваксина или лекарство.
- е имало миокардит или перикардит след предишна доза на ваксината срещу COVID-19.

Ако детето ви преди това е имало мултисистемен възпалителен синдром, то може да получи ваксината срещу COVID-19 след като се възстанови и най-малко 90 дни след диагностицирането, който период е по-дълъг.

Като предпазна мярка, ако детето ви наскоро е ваксинирано с ваксина срещу маймунска шарка (Имванекс или Джунеос), то трябва да изчака 4 седмици, преди да получи ваксината си срещу COVID-19 поради непознатия риск от миокардит.

Други ваксини в тази възрастова група трябва да бъдат времево разделени от ваксините срещу COVID-19 с интервал от 14 дни. Рутинните ваксини трябва да имат приоритет при деца от тази възрастова група.

Повечето деца ще могат безопасно да получат ваксината. Лицето, което поставя ваксината на детето ви ще може да отговори на всички ваши въпроси по време на назначения час за ваксиниране.

Те също така ще ви дадат съвети за последваща грижа и ваксинационен картон, в който са записани името и партидният номер на ваксината, която детето ви е получило.

Какво следва след получаване на ваксината

Ще ви дадем писмен документ за днешната ваксинация на детето ви.

Моля, запазете бланката за вписване на ваксината на безопасно място.

Какво може да се случи в следващите няколко дни?

Някои хора, които са получили същата ваксина като детето ви днес могат да развият някои от нежеланите реакции изброени по-рано. Повечето от тях са леки до умерени и краткотрайни.

Висока температура след ваксината

Често срещано е да се развие треска след ваксинация. Обикновено това се случва в рамките на 2 дни след получаване на ваксината и тя изчезва до 2 дни. Има по-голяма вероятност детето ви да получи треска след втората доза на ваксината.

Ако детето ви се чувства некомфортно трябва да му дадете парацетамол или ибупрофен, както е указано на кутията или в листовката. Ако се тревожите за детето си потърсете медицинска помощ.

След колко време започва да действа ваксината?

След като получат трите дози от ваксината срещу COVID-19, повечето деца ще имат изграден имунитет. Това означава, че са защитени срещу COVID-19.

Необходими са 7 дни след получаване на третата доза, за да може тя да подейства.

Дори след като детето ви е ваксинирано има вероятност то да се зарази с COVID-19.

Действа ли ваксината при всички?

Ваксините са били поставени на милиони хора по света. Съществуват силни, надеждни доказателства, че ваксините срещу COVID-19 значително намаляват риска от заразяване с COVID-19. Те са много ефективни при предотвратяване на смъртни случаи и сериозни заболявания причинени от COVID-19.

Ваксините не действат по същия начин за всички хора и е възможно да се разболеете от COVID-19 въпреки това след като бъдете ваксинирани. Ако имунната система на детето ви е отслабена, няма допълнителен риск при вземане на ваксината, но тя може да не действа толкова добре при детето ви.

Колко дълго трае имунитетът от ваксината?

Все още не знаем колко дълго продължава имунитетът. Продължаваме с клиничните изследвания, за да научим това.

Когато детето ми получи ваксината това означава ли, че няма да разпространи COVID-19 на други?

Все още не знаем дали получаването на ваксината спира хората да разпространяват вируса COVID-19 на другите. Ето защо е важно всички ние да продължим да следваме съветите за общественото здраве за това как да спрем разпространението на вируса.

Може ли детето ми да получи ваксината срещу COVID-19 и други ваксини?

Като предпазна мярка, ако детето ви наскоро е ваксинирано с ваксина срещу маймунска шарка (Имванекс или Джунео), то трябва да изчака 4 седмици, преди да получи ваксината си срещу COVID-19 поради непознатия риск от миокардит.

Други ваксини трябва да бъдат времево разделени от ваксините срещу COVID-19 с интервал от 14 дни. Ваксините в ранна детска възраст трябва да имат приоритет пред ваксините срещу COVID-19.

Съгласие детето ви да бъде ваксинирано

Родител или законен настойник ще бъде помолен да даде съгласие за всяко от децата, преди то да бъде ваксинирано.

Решението ви да дадете съгласие то да се ваксинира или не ще бъде уважено. Следващата обобщаваща таблица може да ви бъде полезна, за да сте информирани за избора си.

Помислете дали детето ви да получи ваксината ако:	Помислете дали детето ви да не получи ваксината или да изчакате, докато има повече информация, ако:
<ul style="list-style-type: none"> • Детето ви има съпътстващо медицинско състояние, което ги излага на висок риск от тежка форма на COVID-19. • Детето ви живее с дете или възрастен, който е изложен на висок риск от тежка форма на COVID-19. • Искате да повишите защитата на детето си от изключително рядката възможност то да развие тежка форма на COVID-19, мултисистемен възпалителен синдром или да има „дългосрочни последици след прекаран COVID“. 	<ul style="list-style-type: none"> • Не искате да рискувате много редките нежелани реакции на миокардит и перикардит при вакцинация. • Искате да изчакате повече информация да стане налична за риска от развитие на мултисистемен възпалителен синдром и на COVID-19 при деца. • Искате да изчакате повече информация да стане налична за по-дългосрочните ефекти от ваксините при деца и млади хора.

Ползи от ваксината	Рискове на ваксината
<ul style="list-style-type: none"> • Защита срещу COVID-19. • Защита за деца, които имат здравословни състояния, които ги излагат на висок риск от тежка форма на COVID-19. • Защита за здрави деца от тежка форма на COVID-19, въпреки че това е много рядко срещано в тази възрастова група. Рискът детето да бъде хоспитализирано поради COVID-19 е много нисък, а рискът деца да се нуждаят от интензивно лечение е изключително нисък. • Защита от COVID-19 и усложнения от COVID-19 като например „дългосрочни последици след прекаран COVID“ и мултисистемен възпалителен синдром при деца. • Може да помогне за предотвратяване на разпространението на COVID-19 на други хора. Това е особено важно, ако деца и млади хора живеят с брат или сестра или възрастен, които са изложени на риск от тежка форма на COVID-19. 	<ul style="list-style-type: none"> • Краткосрочни нежелани реакции като възпалено рамо, повишена температура или умора. • Около 1 на 100000 души може да имат тежка нежелана реакция, като алергична реакция към ваксината. • Много рядко някои хора развиват възпаление на сърцето (миокардит) и възпаление на външната обвивка на сърцето (перикардит) след вакцинация. Повечето хора се възстановяват от миокардит и перикардит, но може да се нуждаят от болнично лечение. • Все още нямаме информация за по-дългосрочните ефекти на ваксините срещу COVID-19 при деца.

Повече информация

За повече информация, прочетете информационната листовка за пациента на производителя. Ще ви бъде разпечатана листовка в деня, в който се ваксинира детето ви, или можете да я намерите на www.hse.ie/covid19vaccinePIL

Можете също така да се консултирате със здравен специалист, като например с вашия личен лекар (доктор), фармацевт или лекуващ екип.

Можете също да посетите уебсайта на Дирекция за „Обществено здравеопазване“ (HSE на www.hse.ie/covid19vaccine или да се обадите на HSElive на 1800 700 700.

За повече информация относно ваксината срещу COVID-19, включително материали в други формати и в превод, посетете www.hse.ie/covid19vaccinematerials

Как да съобща за появили се странични ефекти?

Както при всички ваксини, можете да съобщите предполагаеми нежелани реакции на Органа за регулиране на здравни продукти (ОРЗП).

Органът за регулиране на здравни продукти (ОРЗП) е регулаторният орган в Република Ирландия за лекарства, медицински изделия и други здравни продукти. Като част от ролята си в наблюдението за безопасността на лекарствата, Органът за регулиране на здравни продукти (ОРЗП) управлява система, чрез която здравни специалисти или граждани могат да съобщават за всякакви предполагаеми нежелани реакции (странични ефекти), свързани с лекарства и ваксини, които са се случили в Ирландия.

Органът за регулиране на здравни продукти (ОРЗП) силно насърчава докладването на предполагаеми нежелани реакции (странични ефекти), свързани с ваксините срещу COVID-19, за да се подпомогне постоянното наблюдение на тяхната безопасна и ефективна употреба. За да съобщите за предполагаема нежелана реакция към ваксината срещу COVID-19, моля посетете www.hpra.ie/report

Можете също така да помолите вашия лекар или член на семейството да докладва за това от ваше име. Трябва да се предостави колкото се може повече информация, доколкото тя е известна, и когато е възможно да се посочи и партидният номер на ваксината.

Органът за регулиране на здравни продукти (ОРЗП) не предоставя клинични съвети по отделни случаи. Гражданите трябва да се свържат с техния медицински специалист (техния лекар или фармацевт) по отношение на възникнали медицински проблеми.

Вашите лични данни

За да се приложи ваксината безопасно и да се запише цялата необходима информация за наблюдение и управление на ваксината, Началникът на служба „Здравеопазване“ (HSE) ще обработва лична информация на детето ви. Цялата информация обработвана от Началника на служба „Здравеопазване“ (HSE) ще бъде в съответствие с общите закони и по-специално Общия регламент за защита на данните (ОРЗД), който влезе в сила през 2018 г.

Обработването на данните на детето ви ще бъде законосъобразно и добросъвестно. Те ще се обработват само за конкретната цел да се управляват ваксинациите. Прилага се принципа за свеждане на данните до минимум. Това означава, че се вписват само данни, които са необходими, за да идентифицираме детето ви, да му запишем час, да регистрираме ваксинацията му и да следим ефектите от нея.

Имате следните права съгласно ОРЗД по отношение на личните данни на детето ви, които се обработват.

- Да поискате информация и достъп до личните данни на детето ви (общоизвестно като „молба за достъп на лицето на данните“). Това Ви позволява (като родител или законен настойник на детето) да получите копие от личните данни, които имаме за детето ви и да проверите дали законно ги обработваме.
- Да поискате поправка на личните данни, които съхраняваме за детето ви. Това ви позволява да поправите всякаква непълна или неточна информация, която имаме за детето ви.
- Да поискате заличаване на личните данни на детето ви. Имате право да поискате от нас да изтрием или премахнем личните данни на детето ви, когато няма основателна причина да продължим да ги обработваме. Също така имате право да поискате от нас да изтрием или премахнем лична информация за детето ви, когато сте упражнили правото си да възразите срещу обработването ѝ.
- Да възразите срещу обработването на личните Ви данни.

Повече информация можете да намерите на www.hse.ie/eng/gdpr

Сканирайте QR кода, за да намерите комикса на Дирекция за „Обществено здравеопазване“ (HSE) наречен „*Как да получа ваксината си срещу COVID-19*“ в раздела **“Ресурси за деца”**. Комиксът може да бъде полезен, за да помогне на по-големите деца да се подготвят за това какво да очакват, когато отидат да получат ваксината си срещу COVID-19.





**COVID-19
VACCINE**
Public Health
Advice

Публикувано от Началника на служба
„Здравеопазване“ (HSE) на 8-ми май 2023 г.
За най- актуална
информация посетете www.hse.ie



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland